

## 印尼 雅加達

### 免費營養補給 幼童健康有望

2009.06.11

文、攝影 / 亞比安圖 (Apriyanto)

孩童營養不良往往成爲發展中國家的問題。自幼缺乏營養的孩子將會造成發育受阻，免疫力差、智力缺乏，身體發育不良。注意到這樣的問題，印尼慈濟人興起了舉辦義診，幫孩童補充營養的想法。

因此，於五月三十一日先舉辦了一場爲五歲以下幼兒舉辦的營養補給義診活動，邀請了營養師及兒童專科醫師來爲幼兒診斷評估成長情形。志工鐘興國師兄表示：「我們不僅會提供三個月的營養補助，如果三個月後孩子還沒有達到健康標準，還會繼續舉辦這種活動。」

接著於六月十一日這一天，再度舉辦營養補給義診活動，場地位於哥巴尤然拉麻(Kebayoran Lama)鎮，有三十七位在前一次參加義診時被診斷營養不良兒童的家長前來領取補給品，補給品中有牛奶、奶粥及兒童餅乾。慈濟志工也藉此追蹤兒童的健康發展狀況，了解孩子接受了慈濟的健康補給之後，有沒有進展，或是有其他問題需要協助。

惹特諾(Retno)表示，這個活動對他們很有幫助，因爲他的第三個孩子——普爾諾莫(Agus Purnomo)上次來義診時，醫生說他極度缺乏營養，隔兩個星期，已經長肉，也比較有精神了。

卡斯巴利(Caspari)與古密亞帝

(Kumiyati)夫婦因爲經濟上的困難，一歲半的女兒思發(Shifa Sabita)營養不良，體重只有七公斤，幸好接受了慈濟義診的醫師看病，得以取得營養品，讓思發的成長有健康的機會。

義診結束後，志工黃瑞花師姊前往西雅加達的拉雜瓦立(Rajawali)區關懷布迪安多(Budianto)。布迪安多是上次義



■ 思發是營養不良的其中一位兒童，在五月份的時候，她的體重只有7公斤。



■ 慈濟志工希望布迪安多食用營養食物後，能夠自行吃飯。

診發現的小病人，十一歲的年紀體重不到十一公斤，非常瘦，連坐都不能，何況是爬或走路。而且還罹患肺結核，身體非常虛弱。瑞花師姊這次過去是爲了送一張床墊給布迪安多，因爲他的床蓆破爛不已。同時也去看看布迪安多的健康有沒有進步。

布迪安多七個月大時被生母拋下後就沒有喝母乳了，因此身體越來越衰弱。而家中的經濟讓父親沒有能力給孩子適當的食物及治療，導致布迪安多的發育停滯。而醫生診斷說他的腦部已經受損了。

希望慈濟志工的關懷與營養補助，能讓兒童更健康，降低印尼兒童缺乏營養的個案。

## 印尼 西爪哇

### 再次走入孤兒院 還給孩童好皮膚

2009.06.07

文、攝影 / 薇若尼卡 (Veronika)

被人暱稱金米 (Kimmy) 的蘇莉阿妮 (Wang Suryani) 醫生、自從參加過三月二十八日在紀安竹爾 (Cianjur) 新當拉亞 (Sindanglaya) 的善多優素 (Santo Yusup) 孤兒院舉辦的義診之後，不但不覺得疲憊，反而還主動提議要提供更積極的治療。

金米醫師分享：「在前一次的義診，我只是幫忙眼睛檢查及配鏡服務。但是後來我發現有很多孤兒院的孩子有皮膚



■ 這一次在善多優素孤兒院的皮膚治療等於是三月二十八日義診的後續工作。



■ 對於需要手術治療皮膚疾病，金米醫師事先準備好器具。割除肉贅是其中一種皮膚手術。

問題，如汗斑、肉贅等等，於是我就利用當天現有的醫療器具為他們檢查。」義診活動結束之後，慈濟志工仍然不斷的提供皮膚藥給孤兒院，但是金米醫師覺得這樣不能達到最好的效果，還是親自去比較好。因此，於六月七日這一天，金米醫師和三位慈濟志工再度來到善多優素孤兒院為孩子們，專門做皮膚治療。

帶著笑容走進了既乾淨又美觀的孤兒院，金米醫師很快融入孩子之間，她毫不猶豫的跟孩子親熱的擁抱及說笑。她還對一個男孩說：「嗨，魯迪，你好嗎？眼鏡戴的舒服嗎？你看，現在好看多了，何況青春痘不見了，看起來更帥氣。」聽醫師這麼說，魯迪害羞的回答：「是呀，現在我的青春痘好了很多。」

跟孩子們打招呼過後，金米醫師跟孤兒院的幾位工作人員立即到女生宿舍大廳佈置看診的地方。準備好後，學生們便一個一個走進室內接受醫生的檢查。

除了為孤兒院的六十二個孩子做皮膚檢查，金米也為八個孩子動小手術，如割除肉贅及黑痣。「孩子們所患的皮膚病多數是皮膚乾燥及黴菌。」金米醫師補充說，皮膚乾燥通常是因為用的香皂刺激皮膚，而黴菌皮膚病則可能是孩子們習慣沐浴後不擦乾身體或是一起使用浴巾所引起的。

有人願意來幫孩子們治療皮膚，孤兒院的負責人員優斯發(Yosefa)護女士表示感恩，「我們很少得到醫療援助，之前曾經有六位普通科醫生來辦義診，幫忙檢查及宣導保護牙齒、眼睛及皮膚的知識，真的幫忙皮膚治療，這還是第一次，所以我真的很感謝慈濟志工們的關心。」優斯發護士感謝慈濟志工利用了假日花了九個小時的時間來為孩子們治療。

而當醫師忙著幫孩子手術時，志工們也在一旁給予安慰。他們決定另外訂個時間再來追蹤今天治療的效果。

## 菲律賓 馬尼拉

### 眼科專家齊聚 圓滿——二次義診

2009.06.06~07

文 / 娜燕莎 攝影 / 許書桓、娜燕莎  
翻譯 / 張孟雪、黃解放

十四年來，菲律賓慈濟人與慈濟人醫學會合心協力，在菲律賓各島舉辦義診服務貧窮病患。

而菲律賓慈濟義診中心自啓用以來，提供媲美國際水準的醫療品質與照顧，讓貧病家庭的年老長輩能自我照顧，讓負責家計的壯年人回到工作崗位繼續賺錢養家，讓孩童能繼續上學。

六月六日至七日為慈濟菲律賓分會第一百一十二次義診的舉辦時間，地點在馬尼拉慈濟義診中心，醫療陣容堅強，包含有人醫會召集人史美勝醫師(Dr. Antonio Say)、眼角膜移植專家拿瓦若醫師(Dr. Bernardita Navarro)、斜視矯正手術專家馬可瑞醫師(Dr. Catherine Macaraig)、視網膜專家亞典沙醫師(Dr. Narciso Atienza)、眼睛腫瘤專家蔡超勇醫師(Dr. Alex Sua)及史季平醫師(Dr. Emil Say)等，另外還有三位紅衣主教醫學中心的住院醫師也在史美勝醫師的號召下前來協助。還有五位來自菲律賓不同省份城市的頂尖眼科醫師受史美勝醫師的感召前來服務。

本次義診活動中與眼科專家一起努力的還有二十五位慈濟志工。由於他們事先了解、確認病患的需求，專家醫師們

方能給予病患最好的醫療照顧。

其中，施若那(Serrano)醫師剛抵達義診活動現場就對於場地的寬廣、清潔、有條不紊的流程安排感到驚訝。也為慈濟人對貧病者真誠的付出與奉獻而感動。施若那醫師不但犧牲寶貴時間來參加此次義診，也帶著十六歲的女兒伊莎貝一起來，期能讓女兒了解「志工」的真正含義，以及用無私的愛幫助需要的人。

這群來自不同省分的專業醫師們也因這次的義診見識到具有一流設備的慈濟義診中心手術室。三多士(Santos)醫師認為雖然慈濟是慈善組織，但是卻用最先進的設備服務病患著實令人感動。這樣的設備媲美大馬尼拉地區最新的醫院，甚至有過之而無不及。他表示能在慈濟義診中心的手術室為病患動手術，對醫師和病患而言都是一種幸福。



■ 西締絲阿嬤術後重見光明，可以再見到家人，高興地淚流滿面。

拉薩馬拿(Lacsamana)醫師曾在電視上看過證嚴上人的開示，卻不知道上人就是慈濟基金會的創辦人。他認為關上人關愛與和平的言論總是能激發人的善念，驅使更多人去幫助隱身各個角落等待救援的人。

慈濟每次的義診活動都是以愛為出發點，然而此次義診與以往不同處，乃在於它集結更多的眼科專家，一起「用愛幫助需要的人，發揮所長造福社會」。

五十五歲的埃溜多羅(Eleodoro Salarda)在五年前因白內障而失明。當發現視力開始模糊時，他為了生活還是繼續開著計程車賺錢。直到一天他撞到前面的車

輛，還被警察起訴，幸好後來撤訴才免除牢獄之災。不過，他從此不敢再開車了。埃溜多羅知道自己負擔不起手術的費用，因此從來就沒有向任何團體求助，他只是慢慢接受失明的事實，直到一位朋友向他介紹慈濟。埃溜多羅表示：「朋友告訴我是免費的，所以就姑且一試，慈濟並沒有讓我的希望落空，在看診後，立即為我安排手術日期。」經過馬卡若醫師的妙手，三十分鐘後，埃溜多羅的左眼已經可以重見光明。

「我很感恩慈濟為我免費手術，志工們也都很和善。為了可以幫助其他有眼疾的人，我將讓他們知道有慈濟這個



■ 六月六至七日，菲律賓在義診中心舉辦第一一二次義診，嘉惠五十四位白內障病患。

美好的團體。」聽完慈濟分享三十位家庭主婦每天存下五毛錢助人的竹筒歲月後，埃溜多羅發心認養一個竹筒。他說：「與其去買香煙，不如將錢存下來投入竹筒，還可以去幫助別人。」

此次的義診，在幫助了五十四位白內障病人重見光明之後，圓滿完成。

## 馬來西亞 雪蘭莪 大紅花村義診 健檢也衛教

2009.06.07

文 / 甘彩瑩、馮美晶、李翠云、許友莊、陳麻智、鄭秀珍 攝影 / 馮美晶、蔡雨鸞、鄭秀珍

雪蘭莪梳邦發展中的商店及住宅區後面有一低窪地區，名為大紅花村(Kg Bunga Raya Rumah Panjang)，由政府提供、陳列著一排排密密麻麻的長屋，有六十多戶是印裔家庭、三戶巫裔家庭，皆屬於低收入戶。有的居民從園丘搬來，一住就是十六年。

村莊裡有崎嶇的小徑，沿路野草叢生，四處都堆積了不能腐化的垃圾及紙袋、塑膠袋、保麗龍。居民的健康意識與衛生教育水平偏低，以致去年許多村民患上基孔肯雅蚊症。一旦生病，這裡的村民就必須到距離村莊約兩小時路程的政府醫院看診，或者到梳邦附近的私人診療所，但是看診費比較昂貴。五月三十一日，志工走入大紅花村每一戶家庭進行關懷，並邀請他們出席六月七日在當地民眾會堂舉辦的健康檢查和衛生教育活動。

## 健檢和衛教並行

六月七日清晨七時半，五十四位來自吉隆坡的慈濟志工來到梳邦大紅花村，以最快的速度在民眾會堂設立報到處、看診區、血壓血糖檢驗、等待處、藥劑及戶外帳篷區。此外，也設有環保愛灑、口腔衛教和竹筒歲月區。

六位慈濟人醫會醫師為居民提供婦科、兒科、普通外科的醫療檢驗。退休醫師黃國漢也為村民們講解如何保持口腔衛生和護理牙齒，尤其是孩子們在吃糖果後，一定要養成漱口的好習慣。

在乳房檢驗區，少婦奴茜達雅瓦蒂在丈夫和孩子的陪同下前來健檢，被發現身體出現異狀，頓時感到很無助而落



■ 志工登門邀請居民前來參與健康檢查。

淚。「有家人因為乳癌往生，所以我很擔心害怕。」志工趕緊上前給她溫暖的擁抱，鼓勵她及早到醫院做詳細的檢查。志工們的安慰讓她安下心來。也幸好有今天的健檢活動，讓居民能提早發現疾病。

中年婦女蕾萊米帶著三個孫子來檢查身體。當志工獲知她的家中還有一行

動不便的女兒無法出門時，馬上帶了人醫會的蔡毓彬醫師和伍寶燕醫師到她家往診。

來到蕾萊米的家，只見二十八歲的印裔女孩卡微雅拉希無助地坐在地上，雙腳瘦小、肚子腫脹、無法說話；她沒有身分證，也未曾出現生理期。蔡醫師和黃醫師為她檢查後，籲請母親把卡微雅拉希帶往醫院接受進一步檢查或治療。

## 印裔志工當翻譯 愛灑好橋樑

負責把醫師所說的翻譯成淡米爾語，教導女士們如何自我檢查乳房的當地志工普娃內絲娃麗是工藝大學電腦科三年級的大專生，她深信預防乳癌的知識對女性很重要，尤其自我檢查可以預防或提早發現疾病，增加復原的機率。她說：「我有參與大學學會中的慈善工作，範圍僅限於宣導和講座，如今能用行動付出，能幫助人很快樂。」

現年二十歲、性格開朗又能說得一口流利英語的米娜，帶動八位年輕的印裔同胞齊來當翻譯志工。這群年輕人在志工與印度同胞之間搭起了溝通橋樑，少了語言障礙，使得健檢順利進行。在竹筒歲月區，米娜向同胞宣導竹筒歲月運動。她說：「從小媽媽就教導我和弟妹們把零用錢存進撲滿。每當我把錢放進撲滿時，很歡喜和滿足，因為至少我還能幫助更需要的人。」而居民們透過米娜和志工的講解，都十分讚歎證嚴上人的悲心，大家領養了竹筒，讓愛心與善念在心中萌芽，成為手心向下的人。



■ 普娃內絲娃麗（身穿志工背心者）把醫師的講解翻譯成淡米爾語，教導女士們如何自我檢查乳房。

■ 志工走入梳邦大紅花村提供當地的印巫裔居民健康檢查，並加強他們對疾病的預防。

曾患上基孔肯雅症的米娜感同身受，覺得居民很需要增強環保與衛生教育方面的知識。米娜分享說：「能付出很歡喜，因此也帶來了妹妹、鄰居們來幫忙。當穿上志工背心時，感覺自己也是其中一分子，所以下次有機會一定來幫忙！」幫助別人帶來歡喜，收穫最多的是自己。

八位印裔志工也領養了竹筒。靜思語「布施不是有錢人的專利」，相信只要人人心存善念，每一分錢都能成為愛心的延續。

## 小錢傳大愛

拉伽瑪阿嬤每月只有馬幣兩百五十令吉收入，雖然生活清貧，可是卻有助人之心。她主動向志工領養竹筒，並告訴志工說她將會是村裡第一位把竹筒填滿的人。

志工到拉伽瑪阿嬤家走一趟，只見其簡陋的家沒有電視，而阿嬤的丈夫患病躺在沙發上。自從兒女成家後，很少回家探望她；因丈夫無法工作，家裡只靠她賺取微薄的工資過活。

雖然窮，可是有機會幫助別人，阿嬤感覺很快樂。她還把志工送的靜思語貼在大門上，她說，靜思語很好，如果有壞人進她的家，看到靜思語也會變好。

志工向瑟萬宣導「竹筒歲月」時，發現原來他也存有小錢行大善的理念。五



年前，瑟萬曾遇到一位殘障人士帶著衣衫襤褸的孩子到他家尋求幫助。當時瑟萬身上沒錢而無法幫助他，為了此事他很難過，他想，如果有錢，就可以幫那人度過難關。

之後，他開始每天把錢存進撲滿。平時就隨喜投一兩角，領了薪水後，就五令吉、十令吉地投入。當遇到需要金錢上資助的人，他毫不吝嗇地從撲滿拿錢出來幫助對方。

健檢活動進行至中午十二時許結束，共有一百二十六位居民參與健檢活動。八十多歲的柯麗雅瑪奶奶依然留在小禮堂內徘徊，當時她手上拿著一個竹筒，志工把蛋糕送給奶奶吃，她即刻上前與每位志工握手、彎腰道謝，志工非常感動，連忙擁抱著老奶奶。

期許透過健檢活動，能真正提升大紅花村居民的衛生與健康常識，但願大家都能擁有健康的身體。

